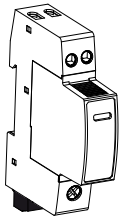
ELECT

N260602a

INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTALLATIONSANLEITUNG - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO - ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ - INSTRUKCE K INSTALACI - INSTRUKCJA INSTALACJI - NAVODILA ZA MONTAŽO

AC Surge protector - AC-Überspannungsschutz - Parafoudre AC - Scaricatore di sovratensione AC - Protetor de surto AC - Пристрій захисту від перенапруг AC - AC Svodič přepětí - Ogranicznik przepięć AC - AC Prenapetostna zaščita



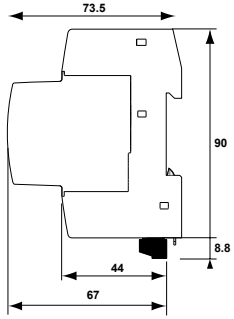
SPD-G T3 RC series

Technical Data / *Technische Daten/ Données technique / Dati tecnici*

	P/N	
2000 m max. 6500 ft max. -40/+85°C max. -40/+185°F max. Humidity range IEC/EN 61643-11compliance	SPD-G11 T3 RC	SPD-G20 T3 RC
AC Network		
230/400 V	●	
Characteristics		
I_n	5 kA	
I_{PE}	0 mA	< 1 mA
I_{SCCR}	10 kA	
I_{max}	15 kA	
Uc	275 Vac	
Up	0,9 kV	
Protection class	IP20	
Mounting location	Indoor	

Table 1

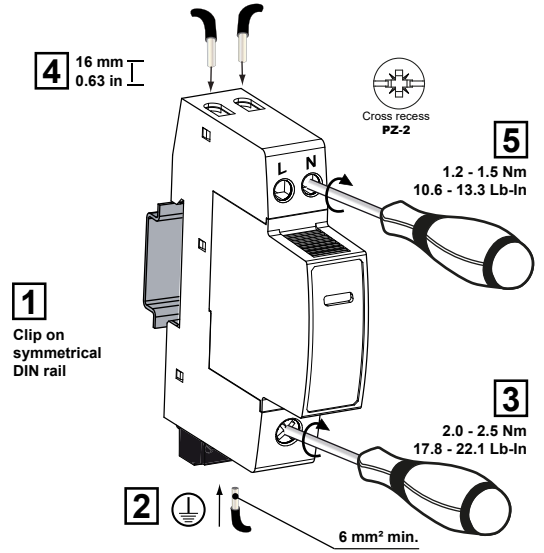
Dimensions / Abmessungen / *Dimensioni*





Installation / *Installation Installazione*

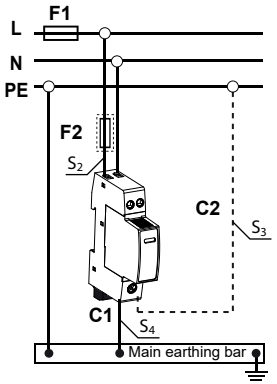
	min-max (L1-N) ∅		min-max (PE) ∅	
	1.5 - 16 mm²	15 - 5 AWG	2.5 - 35 mm²	13 - 2 AWG
	1.5 - 10 mm²	15 - 7 AWG	2.5 - 25 mm²	13 - 4 AWG



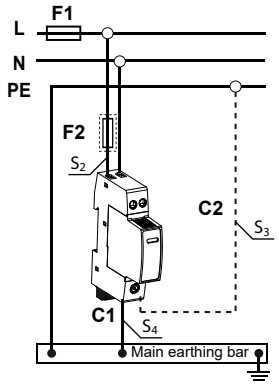
Wiring / *Verkabelung / Câblage / Cablaggio*

Standard wiring

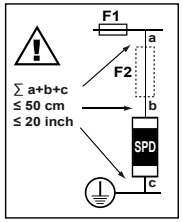
TN-S Network System, 2+0/1+1



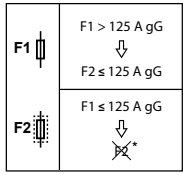
TT Network System, 1+1



Depending on the national rules, use :
- C1 or C2 connection
or
- C1 + C2 connections (i.e Germany)



If, for design reasons, a+b+c ≤ 0,5m is not possible to meet, try to keep a+b as short as possible and carry out c as shown here.

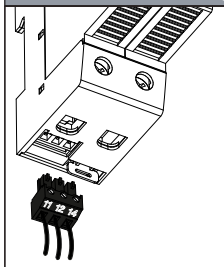


* comply with applicable national regulations

F1 A gG	S_2/mm²	S_3/mm²	S_4/mm²	F2 A gG
35	4	6	6	---
40	4	6	6	---
50	6	6	6	---
63	10	10	10	---
80	10	10	10	---
100	16	16	16	---
125	16	16	16	---
>125	16	16	16	≤ 125

Table 2

Remote contact wiring



1,5 mm²
14 AWG max

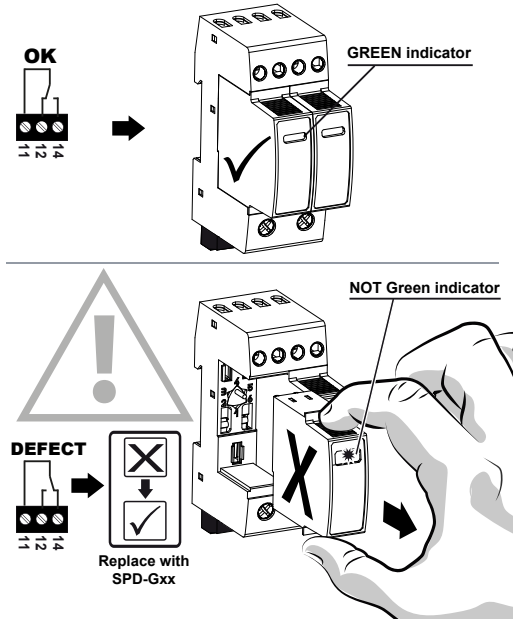
2.1 Lb-In
0,5 Nm max.
250 Vac / 0.5 A max.
30 Vdc / 3 A max.

Remote signal for disconnection information.

11-12 Closed = SPD OK
11-14 Open = SPD OK
11-12 Open = SPD disconnect
11-14 Closed = SPD disconnect

Table 3

Maintenance / *Wartung Manutenzione*



ELECT

Elect AG
Birchstrasse 18
3186 Düdingen

SAFETY INSTRUCTIONS

SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.

Dieses Dokument kann ohne Vorankündigung geändert werden.
Aktualisierte Informationen auf der Website.

Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations mises à jour sur le site web.

Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni aggiornate sul sito web.

www.elect.swiss

INSTALLATION INSTRUCTIONS EN

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge arrester and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch.
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.

NAVODILA ZA UPORABO ESP

- Montažo prenapetostnih odvodnikov mora izvršiti za to usposobljena oseba.
- Prenapetostni odvodniki morajo biti vgrajeni v skladu z nacionalnimi standardi in ob upoštevanju zaščitnih ukrepov.
- Izdelek se lahko uporablja le kot prenapetostni odvodnik pod pogoji uporabe navedenimi v tem dokumentu.
- Prenapetostni odvodnik mora biti izbran glede na lastnosti uporabljenega omrežja.
- Uporabljen mora biti v kombinaciji z ustrezno predvarovalko.
- V primeru pojava rdečega indikatorja, mora biti odvodnik zamenjan.

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

- Montaż ograniczników przepięć powinien być wykonany tylko przez wykwalifikowanego elektroinstalatora zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Ogranicznik przepięć powinien być używany tylko zgodnie z wymaganiami opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Ogranicznik przepięć powinien być zainstalowany w instalacji zgodnie z jej parametrami podanymi w Tabeli 1.
- W przypadku kiedy w okienku kontrolnycm pojawi się kolor czerwony to moduł powinien zostać wymieniony na nowy.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PT

- A instalação não deve ser efetuada senão por um operador eletricista devidamente qualificado.
- As regras gerais de instalação elétrica nacionais devem ser respeitadas.
- O produto é unicamente destinado a um uso para-raios e deve ser utilizado nas condições descritas neste documento.
- Os para-raios são utilizados em função de uma rede determinada (ver tabela 1).
- Fusíveis dedicados devem ser instalados nos ramos do para-raios.
- Em caso de indicador passando ao vermelho, o para-raios deve ser substituído.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION FR

- L'installation ne doit être eectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les régles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre.
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.

INSTALLATION ANLEITUNG DE

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungs-netzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Vorsicherungen sind nach der selektieren und zu installieren.
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFEKT und muss ausgetauscht werden.

ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ UA

- Установка повинна бути виконана тільки належним чином кваліфікованим оператором-електриком.
- Загальні правила національного електричного встановлення повинні бути дотримані.
- Продукт є виключно призначеним для використання блискавковідводу і повинен бути використаний в умовах, описаних у цьому документі.
- Блискавковідводи є використані в функції визначеної мережі (дивись таблицю 1).
- Виділені запобіжники повинні бути встановлені в гілках блискавковідводу.
- У разі індикатора, що переходить до червоного, блискавковідвід повинен бути замінений.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualifcati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioninazionali e locali riguardanti l'installazione diapparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezioneda sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono esserescelte in funzione della corrente (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramoprotetto da sovratensione.
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve esseresostituita.

INSTRUKCE K INSTALACI CZ

- Instalace musí být provedena pouze řádně kvalifikovaným operátorem elektrikářem.
- Obecná pravidla národní elektrické instalace musí být respektována.
- Výrobek je pouze určen pro použití bleskosvodu a musí být použit v podmínkách popsaných v tomto dokumentu.
- Bleskosvody jsou použity v funkci určené sítě (viz tabulka 1).
- Vyhrazené pojistky musí být nainstalovány ve větvích bleskosvodu.
- V případě indikátoru přecházejícího do červené, bleskosvod musí být vyměněn.